



## Information about coronavirus (COVID-19) and rights of employees (other languages available)

Angajații se confruntă momentan indiferent de originea lor cu o situație nouă.  
Citiți în orice caz contractul de muncă, acordurile între angajați și angajatorul și contractul colectiv și vorbiți cu angajatorul.

Consilierea la BemA și Faire Integration se face de acum încolo doar prin telefon și electronic.

Vă rugăm să ne transmiteți actele în mod electronic/ digital în măsura în care va fi posibil.

Nu rezultă vreo garanție sau răspundere.

Sursă: Traducerea, scurtarea și modificarea prin BemA

[DGB Pressemitteilung 6.3.2020](#)

[DGB Information 18.3.2020](#)

[Faire Mobilität](#)

### (1) Am voie sau am obligația să stau acasă?

Nu există un răspuns clar. Trebuie să distingem diferite cazuri:

- a) Nu aveți voie să stați acasă doar din teamă să nu vă infectați. Angajatorul poate să reacționeze cu o avertizare sau după caz cu o concediere.
- b) Dacă s-a dovedit că cineva din anturajul dvs s-a infectat cu coronavirusul puteți lipsi de la muncă din motive personale și temporare. Primiți în continuare salariul.
- c) Dacă cineva s-a îmbolnăvit, cu coronavirus sau altceva, persoana această nu se duce la muncă și angajatorul trebuie să plătească salariul în continuare timp de șase săptămâni. Apoi preia asigurarea de *sănătate*.

### (2) Teamă că v-ați infectat? Ce este de făcut în cazuri de suspiciune?

Momentan dispune Direcția de Sănătate Publică (Gesundheitsamt) că persoanele care bănuiesc că s-au infectat cu coronavirus trebuie să se adreseze prin telefon la medicul lor de familie sau la un centru de analize ca să afle unde se poate face un test.

Analizele poate dura până la 48 de ore. În acest timp orice contact cu alte persoane este de evitat (carantină).



În cazul că vați îmbolnăvit dați und telefon la medicul de familie și u el vă va trimite scutirea medicală prin poștă. O trimiteți mai de parte la angajatorul în mod electronic sau prin poștă.

### (3) Dvs. sau o persoană apropiată este diagnosticată cu coronavirus.

Toate persoanele cu diagnoza coronavirus vor fi raportate Direcției de Sănătate Publică (Gesundheitsamt). Ea se activează în cadrul protecției împotriva infecției la locul firmei.

Persoanele diagnosticate cu coronavirus vor fi izolate pe durata bolii până la însănătoșire.

Persoanele care au avut contact cu persoane infectate trebuie să rămână 14 zile în carantină (în mod normal acasă) și să se țină departe de alte persoane cu cât este posibil. Dacă aveți nevoie de ajutor la cumpărături sau alte treburi găsiți multe posibilități pe internet.

Indrumare: [APP Corona Charite \(Deutsch, Englisch\)](#)

#### Atenție:

Dacă v-ați infectat cu coronavirus puteți informa angajatorul și colegii ca să preveniți răspândirea coronavirusului.

### (4) Trebuie să mă duc în deplasare într-o regiune cu răspândire ridicată de coronavirus?

Obligația de muncă cuprinde în principiu și deplasări. Dacă riscul de infecție este constatat de autoritățile (Gesundheitsamt - direcția de sănătate publică, Landratsamt - Instituția Prefectului, poliție sau altele), atunci nu trebuie să călătoriți în aceste regiuni. Aici găsiți o pagină de la Robert-Koch-Institut cu indicații actuale despre regiunile cu un risc ridicat ([LINK](#)).

### (5) Angajatorul are dreptul să mă trimită acasă?

#### a) ...pentru că este de părere că m-am îmbolnăvit?

În anumite situații poate să trimită angajatorul pe angajații lui acasă cu scopul însănătoșirii lor dacă s-au îmbolnăvit. Angajații trebuie să-i aducă o scutire medicală ca să primească salariul în continuare.

#### b) ...pentru că bănuiește vag, că m-am îmbolnăvit?

Fără motive întemeiate (fără simptome de boală) angajatorul nu poate să vă trimită acasă. Oferiți-i forța dvs de muncă (formular). Angajatorul trebuie să vă plătească salariul în continuare.

#### c) ...pentru că vrea să lucrez de acasă ca măsură de prudență?

Nici angajatorul nici angajații nu au dreptul să împună împotriva celuilalt să se lucreze de acasă fără să fie amândoi de acord. Salariul trebuie plătit în continuare.



## (6) Ce dacă firma suferă de efectele coronavirusului, de ex. pentru că s-au întrerupt lanțurile de aprovizionare?

### a) Kurzarbeitergeld (indemnizație pentru program redus de lucru )

Angajatorul poate să reducă orele de muncă, dacă 10% din angajații sunt afectați de muncă insuficientă, dar trebuie să depună o cerere la Arbeitsagentur (agenția publică de ocupare a forței de muncă). Apoi timpul de muncă trebuie într-adevăr să fie redus. În cadrul firmei poate să existe diferențe de exemplu în funcție de calificare sau de profesie.

**Ce înseamnă pentru salariul?** În caz de muncă cu programul redus se plătește 60% din salariul net de la muncă suspendată. Iar dacă aveți cel puțin un copil, indemnizația ajunge la 67% din salariul net. Cine lucrează de exemplu doar 4 zile în loc de 5 zile primește 80% din salariul în continuare de către angajatorul. Pentru cele 20% rămase primesc angajații o compensație din partea agenției publice de ocupare a forței de muncă (Arbeitsagentur). În cazuri extreme programul de muncă poate să fie redusă la zero (Kurzarbeit null). În acest caz se plătesc doar 60% din salariul net.

Fără indemnizație pentru program redus de lucru (Kurzarbeitergeld) nu poate să fie trimis nimeni acasă. Concedii temporare fără salariu împotriva dorinței angajaților nu sunt inadmisibile. Angajatorul trebuie să plătească salariul în continuare.

### b) Credite de timp de lucru nu pot fi epuizate de către angajatorul. Trebuie întotdeauna să dați acordul dvs. Dar: Uneori este recomandabil să folosiți creditele de timp.

Dacă angajatorul decide să închidă firma preventiv, trebuie să plătească în această perioadă în continuare salariu la dvs.

### c) Ajutorul pentru chirie (Wohngeld)

Adițional la Kurzarbeitergeld se poate depune o cerere pentru ajutoare pentru chirie, sub condiția că nu primiți alte indemnizații cum ar fi ALGI sau BAföG și limita de venit nu este depășită. Pentru că ALGI (șomajul) este o indemnizație de asigurare, persoane care primesc ALGI pot lua și ajutoare de chirie. Cererea o depuneți la departamentul responsabil la primărie (Wohngeldstelle).

## (7) Ce dacă angajatorii ne prezintă contracte de muncă modificate, concedieri sau anulării contractelor?

### a) contractul de muncă modificat

Angajatorul nu are dreptul să modifice contractul de muncă valabil legat de timpul de lucru, salariul sau concediul fără acordul dvs. Verificați cu atenție.

### b) Concediere

concediere trebuie să corespundă cu principiile legale. Criza actuală cu coronavirus nu este automat un motiv să vă dea afară. Dați concedierea la sindicate, la comitetul de întreprindere (Betriebsrat), la birouri de consiliere sau la avocați să verifice ei. Tineți cont că trebuie să anunțați timp de 3 zile la agenția publică de ocupare a forței de muncă (Bundesagentur für Arbeit [LINK](#))



### c) Anularea contractului

Nu sunteți obligat să semnați nimic. Dați documentul la sindicate, la comitetul de întreprindere (Betriebsrat), la birouri de consiliere sau la avocați să verifice ei înainte să semnați.

Nu trebuie să semnați nimic ce nu înțelegeți.

### (8) Firma mea a fost pusă prin autoritățile sub carantină sau a fost închisă. Primesc în continuare salariu chiar dacă nu m-am îmbolnăvit?

Dacă firma este sub carantină sau trebuie să închide ar trebui să primiți în continuare salariul. În orice caz ar trebui să vorbiți cu angajatorul despre situația. Angajatorul trebuie să plătească salariul pentru 6 săptămâni în continuare conform legislația referitor la protecția împotriva infecției. Apoi poate să cere o despăgubire de la Direcția pentru protecție împotriva infecției (Infektionsschutzbehörde).

### (9) Ce dacă din cauza coronavirusului se închide grădinița sau școala copilului meu? Pot să stau acasă și primesc în continuare salariul?

Dacă copilul se îmbolnăvește sunt valabile regulamentele obișnuite: Angajații poate să se ducă în concediu fără salariu din cauză boala copilului. Din partea asigurării de sănătate se plătește o indemnizație pentru 10 zile în anul calendaristic, iar părinții singuri au dreptul până la 20 de zile.

În cazul unei perioade mai scurte angajații pot primi salariul în continuare de la angajatori, dacă se dovedește că nu găsiți nici-o soluție pentru îngrijirea copiilor mai mici. Curtea supremă de drepturile muncii (Bundesarbeitsgericht) a constatat într-un caz că o perioadă scurtă constă în 5 zile. Această întrebare este controversată și încă nu este destul de clarificată.

### (10) Ce reguli există pentru angajați în domenii relevante pentru menținerea sistemului?

Dacă lucrați în domenii relevante pentru menținerea sistemului (producția de alimente, logistică, pompieri etc.) atunci se poate organiza o îngrijire de urgență pentru copiii dvs. Adresați-vă angajatorului ca să obțineți o adeverință de relevanță pentru menținerea sistemului și la grădinițele/școli locale.

[Model pentru o adeverință de către angajatorul \(LINK\).](#)

### (11) Ce este valabil pentru lucrători transfrontalieri?

Angajatorul vă emite o adeverință. Această adeverință puteți prezenta la graniță sau la poliție.

Indicații concrete despre condițiile de intrare și ieșire pentru țara dvs de origine sau de destinație găsiți la ambasadele respective.



## (12) Ce măsuri de prevenție trebuie luate de către angajatorul meu ca să mă protejeze de coronavirus?

Angajatorul are obligația de sollicitudine. de exemplu trebuie să pună la dispoziție produse de dezinfectanți. Firma trebuie să informeze despre protecția muncii și regulamentele de igienă precum și să pună la dispoziție mijloacele potrivite.

### Informații generale

Cele mai multe instituțiile publice, între altele agenția publică de ocupare a forței de muncă (Arbeitsagentur), Jobcenter, asigurările de sănătate, oficiul pentru străini, sunt închise pentru vizitatori cu excepția programărilor stabilite. Cel mai bine luați legătură prin telefon sau în mod electronic.



## Links:

Informationen Bundesgesundheitsministerium (Deutsch, Englisch, Russisch, Türkisch)

<https://www.bundesgesundheitsministerium.de/coronavirus.html>

Informationen Bundeszentrale zu gesundheitlicher Aufklärung (Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Türkisch, Arabisch)

<https://www.infektionsschutz.de/mediathek/infografiken.html>

Informationen, aktuelle Zahlen und Entwicklungen Corona, weltweit (Englisch)

<https://coronavirus.jhu.edu/map.html>

Informationen, aktuelle Zahlen und Entwicklungen Corona, Deutschland (Deutsch)

<https://www.tagesschau.de/ausland/coronavirus-karte-101.html>

Aktuelle Informationen zu den Einrichtungen und Behörden in Sachsen-Anhalt

<https://integrationsbeauftragte.sachsen-anhalt.de/>

## Contact:

Anne Hafenstein (Deutsch, Englisch/English, Russisch/ Русский)

+49 159 01 83 09 03

Hendrik Lackus (Rumänisch/Romana)

+49 159 01 38 098 99

Gabriela Ruzala (Polnisch/ Polski)

+49 159 01 38 11 10

Pauline Lendrich (Deutsch, English/English, Arabisch)

+49 159 01 38 09 06

Dzhemile Umerova (Englisch/English, Russisch/Русский, Ukrainisch/Український)

+49 159 01 38 09 05

Das Projekt BemA wird gefördert durch:



EUROPÄISCHE UNION  
**ESF**  
Europäischer  
Sozialfonds



Zusammen. Zukunft. Gestalten.

